

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, терроризмом, незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ

Постановление Правительства Республики Казахстан от 24 апреля 1997 г. N 652

Правительство Республики Казахстан постановляет:

1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Венгерской Республики о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью, терроризмом, незаконным оборотом наркотических средств и психотропных веществ, подписанное в Будапеште 7 октября 1996 года.

2. Министерству иностранных дел Республики Казахстан в установленном порядке уведомить Венгерскую Сторону о принятом решении Правительством Республики Казахстан.

*Премьер - Министр
Республики Казахстан*

Соглашение *

**между Правительством Республики Казахстан
и Правительством Венгерской Республики
о сотрудничестве в борьбе с организованной преступностью,
терроризмом, незаконным оборотом наркотических средств и психотропных
веществ**

***(Вступило в силу 25 июня 1997 года -
Бюллетень международных договоров Республики Казахстан,
2004 г., N 2, ст. 9)**

Правительство Республики Казахстан и Правительство Венгерской Республики,
именуемые далее Сторонами,

основываясь на положениях Договора об основах дружественных отношений и
сотрудничестве между Республикой Казахстан и Венгерской Республикой,
подписанного 7 декабря 1994 года в г. Будапеште,

будучи убеждены в том, что сотрудничество с целью эффективной профилактики и
борьбы с организованной преступностью, в частности, с преступностью, связанной с
наркотиками и терроризмом, имеет важное значение,

учитывая условия международных конвенций, к которым присоединились обе Договаривающиеся Стороны, считая опасным возрастание во всем мире злоупотребления наркотическими средствами и психотропными веществами, их незаконным оборотом, подтверждая свою совместную волю вести эффективную борьбу с терроризмом, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны сотрудничают в рамках своего внутригосударственного законодательства в области борьбы с организованной преступностью и другими опасными видами преступлений, включая их предотвращение и раскрытие.

Статья 2

(1) Сотрудничество Сторон распространяется на борьбу с преступностью, особенно на борьбу с организованной преступностью.

(2) С целью сотрудничества:

1. Стороны будут обмениваться специалистами для получения взаимной информации в различных областях борьбы с преступностью и по криминалистической технике.

2. В рамках сотрудничества Стороны обмениваются:

- данными о лицах, причастных к преступлениям, совершенным в рамках организованной преступности, в особенности, об их организаторах;
- информацией о преступных группах, структурах, связях и типичном поведении их участников;

- информацией об обстоятельствах совершения преступлений, в частности, о времени, месте и способе совершения преступления, объектах посягательства, особенностях, а также о нарушениях норм уголовного законодательства и принятых мерах.

Стороны будут:

3. Осуществлять по запросам действия, допустимые законодательством запрашиваемой Стороны.

4. Взаимодействовать при проведении оперативно-розыскных мероприятий и с этой целью будут осуществлять согласованные действия и оказывать взаимную кадровую, материальную и организационную помощь.

5. Обмениваться опытом работы и информацией, в частности, о распространенных методах транснациональной преступности, а также о специфических новых формах совершения преступлений.

6. Обмениваться результатами научных исследований в области криминалистики и криминологии.

7. Передавать друг другу образцы предметов, приобретенные в результате преступлений или применяемые для их совершения, а также использованные в целях

з л о у п о т р е б л е н и я .

8. Осуществлять обмен для совместного или взаимного повышения квалификации специалистов и организовывать стажировки сотрудников для повышения профессионализма в области борьбы с организованной преступностью и другими опасными видами преступлений.

9. При необходимости, для подготовки и проведения совместных мероприятий проводить рабочие встречи по конкретным уголовным делам, находящимся в стадии предварительного раскрытия.

Статья 3

В целях борьбы с незаконным выращиванием, изготовлением, получением, ввозом, вывозом, транзитом наркотических средств и психотропных веществ, а также нелегальной торговли ими, Стороны в рамках своего внутригосударственного законодательства будут прежде всего:

1. Обмениваться данными о лицах, причастных к изготовлению, контрабанде наркотических средств или торговли ими, информацией о местах укрытия, транспортных путях и средствах, методах работы, местах происхождения и пунктах доставки наркотических средств и психотропных веществ, а также особых деталях дела, если это необходимо для выявления раскрытия опасных преступлений или предотвращения преступлений, представляющих существенную угрозу для общественной безопасности в каждом конкретном случае;

2. Предоставлять друг другу образцы наркотических средств и психотропных веществ как растительного, так и синтетического происхождения, которые используются в целях злоупотреблений;

3. Обмениваться опытом работы в области контроля законного оборота наркотических средств и психотропных веществ, а также необходимых для их незаконного изготовления основных и исходных веществ;

4. Совместно осуществлять меры, направленные на предотвращение незаконной утечки из законного оборота наркотических средств и психотропных веществ, признанных таковыми Сторонами, а также основных и исходных веществ, которые необходимы для их незаконного изготовления;

5. Совместно осуществлять меры по борьбе с незаконным изготовлением наркотических средств и психотропных веществ.

Статья 4

С целью борьбы с терроризмом Стороны в рамках своего внутригосударственного законодательства обмениваются информацией, в частности, о запланированных и совершенных террористических актах, формах и методах их осуществления, а также о террористических группировках, которые на территории другой Стороны планируют, совершают или совершили действия против интересов другой Стороны.

Статья 5

Для защиты передаваемых в рамках настоящего Соглашения данных о лицах, с соблюдением действующих для каждой Стороны правовых норм, Стороны руководствуются следующими положениями:

1. Использование данных получателем допускается только в целях и на условиях, предписанных передающей Стороной;

2. Получатель данных в случае запроса сообщает передающей Стороне об их использовании и полученных при этом результатах;

3. Данные о лицах могут передаваться только в правоохранительные и компетентные органы по борьбе с организованной преступностью, наркобизнесом и терроризмом. Дальнейшая передача в другие органы может осуществляться только с предварительного согласия передающего органа;

4. Передающий орган обеспечивает достоверность передаваемых данных о лице, убеждается в необходимости их передачи в пределах и в соответствии с целями, и содержанием запроса. При этом учитываются действующие на основании внутригосударственного законодательства запреты на передачу информации. В случае, если были переданы недостоверные данные или данные, не подлежащие передаче, то получающий орган об этом немедленно информируется. Получающий орган обязан исправить или уничтожить эти данные;

5. Заинтересованному лицу по его просьбе предоставляется справка об имеющихся в отношении его данных, а также о предусмотренной цели их использования. В случае, если действующим внутригосударственным законодательством не предусмотрено обязательное предоставление такой справки, она не выдается. Во всех случаях, имеющих отношение к передаче данных личного характера, Стороны руководствуются положениями внутригосударственного законодательства передающей Стороны;

6. Передающий орган при направлении данных указывает сроки их уничтожения в соответствии с действующим законодательством. Независимо от этих сроков полученные данные о лицах следует уничтожить, как только отпадает цель, ради которой они были переданы. Об уничтожении данных и их причинах передающая Сторона уведомляется немедленно. При прекращении действия настоящего Соглашения, переданные данные уничтожаются незамедлительно;

7. Органы, передающие и получающие данные о лицах, обязаны регистрировать их передачу и прием;

8. Органы, получающие данные о лицах обязаны обеспечивать эффективную защиту переданной информации от доступа к ней посторонних лиц, ее изменение и разглашение.

Статья 6

В целях выполнения настоящего Соглашения все контакты будут осуществляться непосредственно между центральными компетентными органами.

1. Центральными компетентными органами являются:

- со стороны Республики Казахстан
- Государственный следственный комитет,
- Министерство внутренних дел,
- Комитет национальной безопасности,
- Министерство здравоохранения,
- Государственный таможенный комитет,
- Государственный комитет по охране государственной границы;

- со стороны Венгерской Республики
- Министерство внутренних дел,
- Министерство народного благосостояния,
- Республиканское главное полицейское управление,
- Республиканское командование пограничных войск,
- Государственное финансовое и таможенное управление.

2. Центральные компетентные органы могут путем отдельных протоколов по сотрудничеству зафиксировать методы сотрудничества и способы поддержания контактов.

Статья 7

(1) Для способствования и оценки сотрудничества, предусмотренного данным Соглашением, Договаривающиеся Стороны создают Смешанную комиссию в составе трех человек с каждой Стороны. О составе Смешанной комиссии Стороны извещают друг друга дипломатическим путем. По мере необходимости смешанная комиссия может привлекать назначаемых ими экспертов.

(2) Смешанная комиссия проводит заседания по мере необходимости, по инициативе любой из Сторон.

Статья 8

Если одна из Сторон считает, что исполнение запроса или осуществление конкретного мероприятия в рамках взаимодействия может ущемить ее суверенные права, угрожать безопасности или другим важным интересам, нарушает принципы собственного правопорядка, то в помощи или исполнении этого мероприятия может быть полностью или частично отказано, или могут быть выдвинуты определенные условия.

Статья 9

(1) Договаривающиеся Стороны обеспечивают защиту квалифицированной информации и данных, если одна из Договаривающихся Сторон в соответствии с внутригосударственным законодательством квалифицирует их как секретные.

(2) Документация, информация, данные и техническое оборудование, полученные Сторонами в рамках настоящего Соглашения, не могут быть переданы третьей Стороне без предварительного согласования с компетентными органами передающей Стороны.

Статья 10

Положения настоящего Соглашения не затрагивают права и обязанности Республики Казахстан и Венгерской Республики, вытекающие из других международных соглашений.

Статья 11

(1) Настоящее Соглашение вступает в силу на тридцатый день, после взаимной
н о т и ф и к а ц и и С т о р о н .

(2) В настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения путем
о б м е н а н о т .

(3) Любая из Сторон путем письменного уведомления по дипломатическим каналам может отказаться от Соглашения. Прекращение действия Соглашения вступит в силу через шесть месяцев после получения другой Стороной соответствующей ноты.

Совершено в городе Будапеште 7 октября 1996 года в двух экземплярах, каждый на казахском, венгерском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае возникновения разногласий в толковании казахского текста и текста на венгерском языке, основным считается текст на русском языке.

*За Правительство
Республики Казахстан*

*За Правительство
Венгерской Республики*